

Může zákonodárce takové nediskriminační započtení předchozích období služby

a) zavést i zpětně (v daném případě vyhlášeným zákonem ze dne 27. prosince 2011, BGBl I 2011/129, se zpětnou účinností od 1. ledna 2004) nebo

b) platí až od okamžiku přijetí, resp. vyhlášení nových právních předpisů upravujících započtení a povýšení v zaměstnání?

3) V případě, že bude na otázku uvedenou pod bodem 1 písm. b) odpovězeno kladně:

Má být článek 21 Listiny základních práv ve spojení s čl. 2 odst. 1 a odst. 2, jakož i s čl. 6 odst. 1 směrnice 2000/78/ES vykládán v tom smyslu, že

a) zákonná úprava, která v případě období zaměstnání na začátku kariéry stanovuje delší období pro povýšení, a ztěžuje tudíž postup do vyššího platového stupně, představuje nepřímou diskriminaci na základě věku,

b) a pokud ano, v tom smyslu, že taková úprava je vzhledem k malým odborným zkušenostem na začátku kariéry přiměřená a nezbytná?

4) V případě, že bude na otázku uvedenou pod bodem 1 písm. b) odpovězeno kladně:

Mají být čl. 7 odst. 1 a čl. 8 odst. 1 ve spojení s čl. 6 odst. 1 směrnice 2000/78/ES vykládány v tom smyslu, že pokračující účinnost staré právní úpravy diskriminující na základě věku je přípustná, resp. opodstatněná z důvodu ochrany majetku a legitimního očekávání již proto, aby byla zaměstnanci v jeho prospěch poskytnuta ochrana před platovým znevýhodněním vzniklým v důsledku nové nediskriminační právní úpravy (doložka o zajištění platu)?

5) V případě, že bude na otázky uvedené pod bodem 1 písm. b) a pod bodem 3 písm. b) odpovězeno kladně:

a) Může zákonodárce za účelem stanovení započtení předchozích období služby stanovit pro zaměstnance povinnost spolupráce (závazek spolupracovat) a pro přechod do nového systému započtení a povýšení stanovit podmínku splnění této povinnosti?

b) Může se zaměstnanec, který při novém stanovení rozhodného data pro povýšení podle nového nediskriminačního systému započtení a povýšení nespolupracuje, ačkoli to od něj lze požadovat, a proto vědomě nevyužije nediskriminační právní úpravu a dobrovolně zůstane v režimu starého systému započtení a povýšení, který je diskriminační na základě věku, odvolávat na diskriminaci na základě věku podle starého systému, anebo představuje

setrvání ve starém diskriminačním systému pouze z důvodu možnosti uplatnění peněžitých nároků zneužití práva?

6) V případě, že bude na otázky uvedené pod bodem 1 písm. a) nebo pod bodem 1 písm. b) a pod bodem 2 písm. b) odpovězeno kladně:

Ukládá zásada efektivity zakotvená v unijním právu v čl. 47 odst. 1 Listiny základních práv a čl. 19 odst. 1 SEU, aby promlčení nároků zakotvených v unijním právu nezačalo plynout dříve, než se vyhlášením relevantního rozhodnutí Soudního dvora Evropské unie jednoznačně vysvětlí právní stav?

7) V případě, že bude na otázky uvedené pod bodem 1 písm. a) nebo pod bodem 1 písm. b) a pod bodem 2 písm. b) odpovězeno kladně:

Ukládá zásada rovnocennosti zakotvená v unijním právu, aby se zastavení běhu promlčení lhůty, pokud jde o uplatnění nároků podle nového systému započtení a povýšení, které je upraveno ve vnitrostátním právu (§ 53a odst. 5 Bundesbahngesetz), rozšířilo na uplatnění rozdílů v platu, které vyplývají ze starého systému diskriminujícího na základě věku?

(¹) Směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, s. 16; Zvl. vyd. 05/04, s. 79).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 24. července 2013 — Art & Allposters International BV, další účastnice řízení: Stichting Pictoright

(Věc C-419/13)

(2013/C 325/18)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka v řízení o kasačním opravném prostředku: Art & Allposters International BV

Další účastnice řízení: Stichting Pictoright

Předběžné otázky

- 1) Upravuje článek 4 směrnice 2001/29/ES ⁽¹⁾ odpověď na otázku, zda lze právo na šíření nositele autorských práv použít na reprodukci díla chráněného autorským právem, které bylo zveřejněno a dodáno v EHP nositelem práv nebo s jeho souhlasem, pokud tato reprodukce následně prošla změnou týkající se formy a v této formě je znovu uvedena do oběhu?
- 2) a) V případě kladné odpovědi na otázku 1: Má okolnost, že došlo ke změně ve smyslu otázky 1, v daném případě význam pro zodpovězení otázky, zda dochází k zabránění či prolomení vyčerpání ve smyslu čl. 4 odst. 2 směrnice 2001/29/ES?
- b) V případě kladné odpovědi na otázku 2 a): Jaká kritéria je třeba stanovit v tomto případě, aby bylo možné hovořit o změně týkající se formy reprodukce, která brání nebo prolomí vyčerpání ve smyslu čl. 4 odst. 2 směrnice 2001/29/ES?
- c) Nechávací tato kritéria prostor pro kritérium rozvinuté v nizozemském vnitrostátním právu, podle kterého nadále nelze hovořit o vyčerpání již proto, že další prodejce dal reprodukcím jinou formu a v této formě je veřejně šířil (rozsudek Hoge Raad ze dne 19. ledna 1979, Poortvliet, NJ 1979/412)?

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti (Úř. věst. L 167, s. 10; Zvl. vyd. 17/01, s. 230).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná dall'Autorità per la Vigilanza sui Contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (Itálie) dne 25. července 2013 — Emmeci v. Cotral

(Věc C-427/13)

(2013/C 325/19)

Jednací jazyk: italsština

Předkládající soud

dall'Autorità per la Vigilanza sui Contratti pubblici di lavori, servizi e forniture

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Emmeci Srl

Žalovaná: Cotral SpA

Předběžné otázky

- 1) Musí se článek 56 směrnice 2004/17/ES ⁽¹⁾ vykládat v tom smyslu, že vnitrostátnímu zákonodárci neumožňuje, aby stanovil, že veřejný zadavatel je oprávněn neukázat soutěžitelům během fáze předkládání posledních nabídek na elektronické dražbě jejich místo v pořadí ani nabídky dalších hospodářských subjektů s tím, že tuto informaci zpřístupní na konci dražby?
- 2) Brání článek 56 směrnice 2004/17/ES a zásada transparentnosti a rovného zacházení vnitrostátní právní úpravě nebo takové správní praxi jaká je v tomto řízení, která stanoví, že v závěrečné fázi se elektronická dražba vypne na pět minut, přičemž soutěžitelé se nemohou během této fáze seznámit se svým pořadím?

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (Úř. věst. L 134, s. 1).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landgericht Frankfurt am Main (Německo) dne 31. července 2013 — Vietnam Airlines Co. Ltd v. Brigitta Voss, Klaus-Jürgen Voss

(Věc C-431/13)

(2013/C 325/20)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landgericht Frankfurt am Main

Účastníci původního řízení

Žalovaná a navrhovatelka: Vietnam Airlines Co. Ltd

Žalobci a odpůrci: Brigitta Voss, Klaus-Jürgen Voss

Předběžné otázky

- 1) Má cestující právo na náhradu škody z důvodu velkého zpoždění letu podle článku 7 nařízení (ES) č. 261/2004 ⁽¹⁾ v plné výši i tehdy, pokud předtím třetí osoba, jiná než cestující, poskytla z důvodu zpoždění cestujícímu platbu pro účely náhrady, nebo se má taková platba započítat?